Hamprecht

Disposition: 0 79 40/91 92-19

Spedition
Internationale Transporte

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

1 Absender / Expéditeur
Name / Nom
Straße / Rue
Ort / Lieu
Land / Pays

2 Empfänger / Destinataire
Name / Nom
Straße / Rue
Ort / Lieu
Land / Pays

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort / Lieu
Land / Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort / Lieu
Land / Pays
Datum / Date

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

16 Frachtführer / Transporteur
Name / Nom: **Heinrich Hamprecht**
Straße / Rue: Neufelser Str. 33
Ort / Lieu: **D-74653 Künzelsau-Kemmeten**
Land / Pays: Deutschland Telefon (49) 07940/9192-0

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / **Transporteurs successifs** (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen und Nummern / Marques et numéros	7 Anzahl d. Packstücke / Nombre des colis	8 Art d. Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. / No.-statistique	11 Bruttogewicht kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ / Cubage m³

Klasse / Classe — Ziffer / Chiffre — Buchstabe / Lettre — (ADR) (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / **Instructions de l'expéditeur** (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom / A payer par	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie		Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix du transport				
Ermäßigungen / Réductions				
Zwischensumme / Solde				
Zuschläge / Suppléments				
Nebengebühren / Frais accessoires				
Sonstiges / Divers +				
Zu zahlender Betrag / Total à payer				

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement
Frei / Franco
Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen (siehe auch Rückseite) / **Conventions particulières** (voir aussi au verso)

21 Ausgefertigt in / Établie à — am / le

22 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur
Heinrich Hamprecht
D-74653 Künzelsau-Kemmeten
Telefon (0049) 07940/9192-0

24 Gut empfangen / Réception des marchandises
am / le
Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

26 Vertragspartner der Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs.

27	Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg
KFZ		
Anhänger		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. **D/037/BW/08126** ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la derniere ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 - 15 und / et 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / à remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

weiß = Exemplar für Tarifkontrolle **blanc** = Exemplaire pour contrôle tarifaire **wit** = Exemplaar voor tariefcontrole **bianco** = Essemplare per controlle tarifario **white** = Copy for tariffcontrol **hvid** = Exemplar for tarifkontroler
rosa = Exemplar für Absender **rose** = Exemplaire de l'expéditeur **roze** = Exemplaar voor Afzender **rosa** = Essemplare per mittente **pink** = Copy for sender **rosa** = Exemplar for Afsender
blau = Exemplar für Empfänger **bleu** = Exemplaire du destinataire **blauw** = Exemplaar voor Geadresseerde **blu** = Essemplare per destinatario **blue** = Copy for consignee **blå** = Exemplar for Modtager
grün = Exemplar für Frachtführer **vert** = Exemplaire du transporteur **groen** = Exemplaar voor vervoerder **verde** = Essemplare per transportatore **green** = Copy for carrier **grøn** = Exemplar for befordrer